

Aparat telefoniczny  
Telephone  
Appareil téléphonique

ASTER-72



# ASTER-72



## Aparat telefoniczny

Aparat telefoniczny Aster-72 jest nowym aparatem biurkowym centralnej baterii, który ze względu na swój wygląd absolutnie nowoczesny i elegancki różni się całkowicie od tradycyjnych typów aparatów. Układ elektryczny i zastosowane wysokiej jakości podzespoły zapewniają użytkownikowi wyraźne i wierne odtworzenie mowy oraz pewne działanie przez długi czasu.

### Układ przeciwrzaskowy

Aparat wyposażony jest w układ przeciwrzaskowy, który podłączony równolegle do słuchawki eliminuje ewentualne trzaski i udary akustyczne.

### Przyjemne dzwonienie z regulowaną głośnością dźwięku i wizualnym wskaźnikiem wywołania

Regulator głośności dzwonka dostępny dla użytkownika umożliwia zmianę intensywności dźwięku wytwarzanego przez dzwonek. Dodatkowo aparat może być wyposażony w optyczny wskaźnik wywołania w postaci neonówki.

### Podświetlona tarcza numerowa

Na życzenie klienta aparat może być wykonany z podświetloną tarczą numerową, która ułatwia wybieranie numeru w ciemności.

### Specjalny uchwyt do łatwego przenoszenia aparatu

Pokrywa aparatu jest tak ukształtowana, że tworzy uchwyt umożliwiający wygodne, jednoręczne przenoszenie aparatu zarówno przy zdjętym jak i przy położonym mikrotelefonie w zasięgu sznura.

### Gniazda przyłączeniowe rozłączne z wtyczką

Aparat wyposażony w gniazdko i wtyczkę telefoniczną umożliwia przenoszenie aparatu na większe odległości od zasięgu sznura przyłączeniowego.

### Przyjemne barwy obudowy

Obudowa aparatu i mikrotelefon wykonane są z tworzywa termoplastycznego (polistyren lub ABS) w różnych kolorach pastelowych.

### Sznur skrętny

Sznur mikrotelefonu jest łatwo rozciągany do długości 1,5 m.

### Montaż i podzespoły

Połączenia elektryczne aparatu wykonane są w postaci płytki obwodu drukowanego. Płyтka przykręcona jest do podstawy za pomocą wkrętów.

Zestyki przełącznika oraz mechanizm tarczy numerowej chronione są przed kurzem i przypadkowymi uszkodzeniami mechanicznymi podczas konserwacji specjalnymi osłonami z przezroczystego tworzywa sztucznego. Poszczególne podzespoły łączone są ze sobą za pomocą wkrętów co jest dużym udogodnieniem przy konserwacji i naprawie aparatu.

Montaż poszczególnych części aparatu jest dokładny i staranny a stosowane podzespoły są wysokiej jakości. Aparat zapewnia całkowitą wymienność podzespołów.

### Wymiary i ciężar

Wymiary gabarytowe

155 x 220 x 118 mm

Ciężar

1,4 kg

## Telephone

Aster-72 is a new central battery desk telephone differing in every respect in its absolutely modern appearance from conventional type telephones. The electric system and high quality components employed ensure high fidelity and distinct speech reproduction, reliable operation and long life of the telephone.

### Clicks suppression

The telephone incorporates a clicks suppressing circuit, connected in parallel to the earphone which eliminates clicks and acoustic shocks.

### Pleasing ringing with adjustable sound loudness and visual call indicator

A bell loudness regulator accessible to the user permits to adjust the loudness of the sound produced by the ringer. An additional telephone may be equipped with a visual call indicator — a neon lamp.

### Illuminated dial

On request the telephone may be fitted with an illuminated dial to facilitate dialling in darkness.

### A grip for easy carrying of the telephone

The case of the telephone is so shaped that it forms a grip making possible easy carrying of the telephone in one hand with handset lifted or replaced within the reach of the cord.

### Socket connector with plug

The telephone is equipped with a socket connector and plug whereby carrying it beyond the reach of the cord is made possible.

### Pleasing colours of the case

Case and handset are of thermoplastic (polystyrene or ABS (in various pastel colours).

### Coiled cord

Handset cord is easily extensible to a length of 1.5 m.

### Assembly and components

Electrical connections of the telephone are made on a printed circuit plate screwed to the base; switch contacts and dial mechanism are protected from dust and mechanical injury during maintenance operations by special transparent plastic guards.

The individual components are screwed together whereby repairs and maintenance are greatly facilitated. Replacement of all components is easy.

### Dimensions and weight

Overall dimensions                    155 × 220 × 118 mm

Weight                                    1.4 kg

## Appareil téléphonique

L'appareil téléphonique Aster-72 est un nouvel appareil à batterie centrale de table qui, en raison de son aspect très moderne et élégant se différencient entièrement des types traditionnels d'appareils. Le système électrique ainsi que la haute qualité des sous-ensembles appliqués garantissent à l'utilisateur une reproduction intelligible et fidèle de la voix et un fonctionnement fiable pendant longtemps.

### Circuit antiparasites

L'appareil est équipé d'un circuit antiparasites qui, shunté à l'écouteur, élimine les parasites éventuels et les chocs acoustiques.

### Sonnerie agréable avec niveau sonore réglable et indicateur optique d'appel

Le régulateur du niveau sonore de la sonnerie — accessible à l'utilisateur — permet de varier l'intensité sonore émise par la sonnerie. L'appareil peut être en outre équipé additionnellement d'un indicateur optique d'appel sous forme d'une lampe au néon;

### Cadran d'appel éclairé

Sur demande du client, l'appareil peut être muni d'un cadran d'appel éclairé permettant le choix du numéro dans l'obscurité.

### Prise spéciale pour transport facile de l'appareil

Le couvercle de l'appareil est moulé de manière à former une prise permettant de transporter avec une seule main l'appareil — le microtéléphone soulevé ou posé — dans le rayon déterminé par le cordon.

### Fiche de branchement déconnectable de la prise

L'appareil est équipé d'une prise et d'une fiche téléphoniques permettant de transporter l'appareil sur des distances supérieures à la longueur du cordon de branchement.

### Coloris agréables du boîtier

Le boîtier de l'appareil et le microtéléphone sont en matière thermoplastique (polystyrène ou ABS) de différentes couleurs pastels.

### Cordon spiralé

Le cordon du microtéléphone s'étire facilement jusqu'à une longueur de 1,5 m.

### Montage et sous-ensembles

Les connexions électriques de l'appareil ont la forme d'une plaque à circuits imprimés. La plaque est fixée au socle à l'aide de vis.

Les contacts du commutateur et le mécanisme du cadran d'appel sont protégés contre la poussière et les endommagements mécaniques accidentels lors de leur entretien par des protections spéciales en matière synthétique transparente.

Les divers sous-ensembles sont assemblés à l'aide de vis donc sont d'un entretien et d'une réparation faciles. Le montage des diverses pièces de l'appareil est réalisé de manière précise et soignée. Les sous-ensembles utilisés sont de haute qualité.

L'appareil garantit une pleine interchangeabilité des sous-ensembles.

### Encombrement et poids

Encombrement                            155 × 220 × 118 mm

Poids                                      1,4 kg



Producent • Producer • Producteur:

**RADOMSKA WYTWÓRNIA TELEFONÓW**

"TELKOM" — RWT w Radomiu

26-607 Radom, ul. A. Struga 60, Poland

Adres telegraf. • Cables • Télégrammes: TELFO-Radom

Telefon • Phone • Téléphone: 400-41



**Elektrim**

Eksporter • Exporter • Exportateur:

**POLSKIE TOWARZYSTWO HANDLU ZAGRANICZNEGO DLA SPRAW**

**ELEKTROTECHNIKI Sp. z o.o.**

**POLISH FOREIGN TRADE COMPANY FOR ELECTRICAL EQUIPMENT LTD**

**SOCIÉTÉ POLONAISE À RESP. LIM. DU COMMERCE EXTÉRIEUR DE**

**L'ÉQUIPEMENT ÉLECTROTECHNIQUE**

00-950 Warszawa, ul. Czackiego 15/17, Poland

Adres telegraf. • Cables • Télégrammes: Elektrim-Warszawa

Telefon • Phone • Téléphone: 26-62-71 — Telex: 814351